



Ι.ΟΙΚ.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ ΚΑΤΑ ΚΥΡΙΑΚΗΝ ΚΑΙ ΠΕΜΠΤΗΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ

Σ. Ὁδὸς Πατησίων ἀριθ. 5.

Αἱ συνδρομαὶ ἀποστέλλονται ἀπ' εὐ-
θείας εἰς Ἀθήνας διὰ γραμματοσήμου,
χαρτονομισμάτων, χρυσοῦ κ.τ.λ.

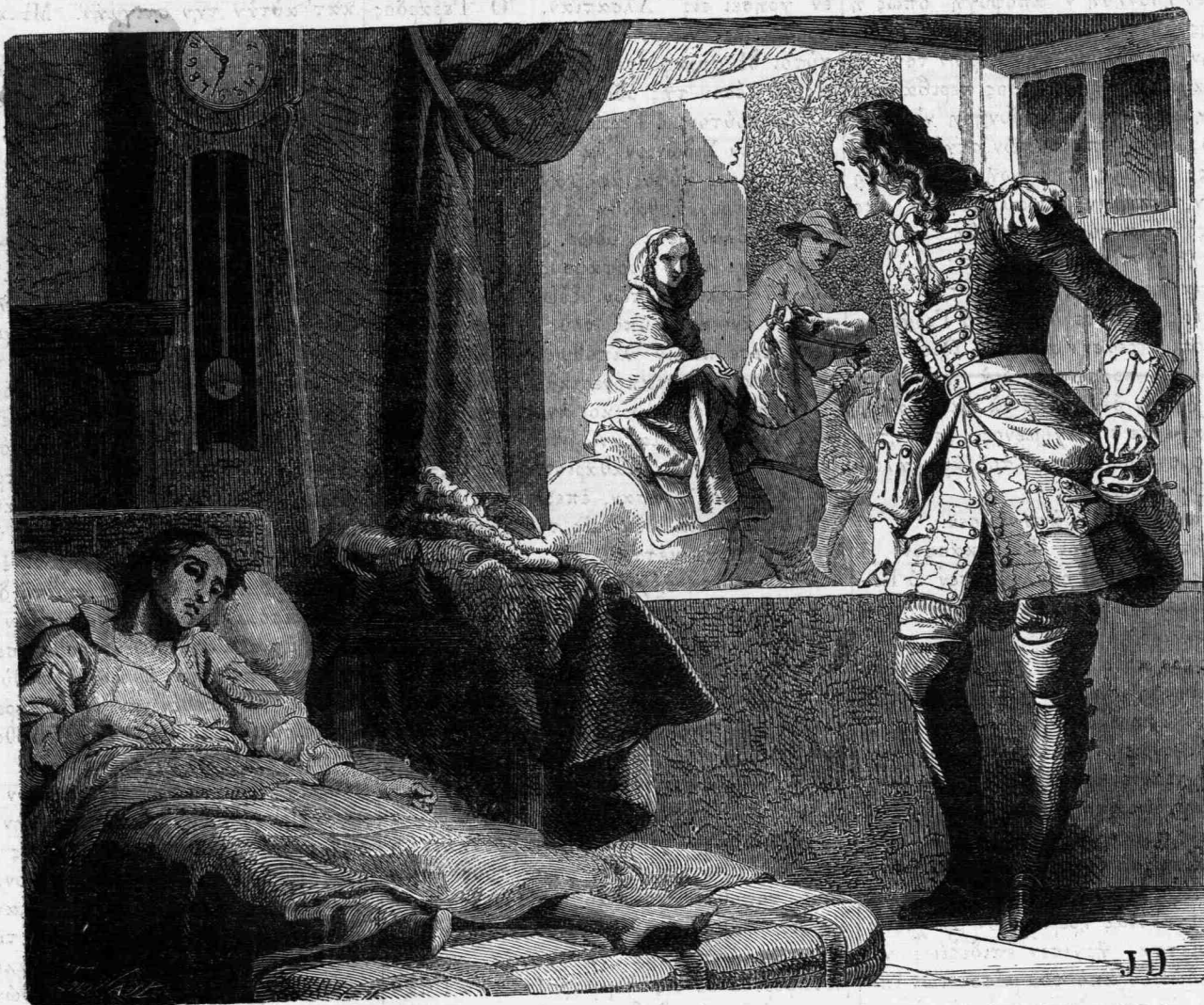
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Αὐγούστου Μακέ: Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ, (μετὰ εἰκόνων) μετὰφρασίς
Χαρ. Ἀννίνου. (συνέχεια). — *Fortuné Boisgobey*: ΤΟ ΚΟΜΜΕΝΟ
ΧΕΡΙ, μετὰφρασίς Διδώπου. (συνέχεια). — Ἰουλίον Κλαρετῆ: Η
ΣΗΜΑΙΑ, ἔργον στεφθέν ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας, μετὰφρασίς
Ι. Δ. Ζ. (συνέχεια).

ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ

προσληρωτέα

Ἐν Ἀθήναις φρ. 8, ταῖς ἐπαρχίαις 8,50
ἐν τῷ ἐξωτερικῷ φρ. χρυσῷ 15.
Ἐν Ῥωσσίᾳ ρούβλια 6.



Ἀπηύθυνεν αὐτῷ διὰ τῆς κεφαλῆς χαριέστατον χαιρετισμόν. (σελ. 770).

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΑΚΕ

Ο ΚΟΜΗΣ ΛΑΒΕΡΝΗ

ΚΑΤΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ ΧΑΡ. ΑΝΝΙΝΟΥ

[Συνέχεια].

— Λοιπόν, κύριε; ἡρώτησεν ἡ Ἀντωνιέττα ἐναγωνίως.

— Λοιπόν, κυρία μου, μοῦ φαίνεται ὅτι ὁ κύρ Σιδώνιος εἶνε πολὺ ἄσχημα.

— ὦ Θεέ μου!

— Μὴ φοβεῖσθε! . . . προσπαθήσατε νὰ ἐξέλθετε ἀπ' ἐδῶ καὶ θὰ ἴδῃτε.

— Ἐπροσπάθησα, ἀλλ' εἰς μάτην.

— Πράγματι· ἡ θυρὶς εἶνε σφηνωμένη· ἀλλὰ θὰ προσπαθήσω νὰ τὴν ἀνοιξῶ.

Καὶ ὁ νέος ἐξέβαλε τὸν τελαμῶνα τοῦ ξίφους, ὃν ἀνήρτησεν ἀπὸ τῆς ἀστράβης τοῦ ἵππου τοῦ προσδεδεμένου εἰς ἐν δένδρον· ἀνύψωσε τὰς ἐκ λευκοῦ λινοῦ ὑφάσματος χειρίδας του, ἀφείλε τὰ χειρόκτια του καὶ ἤρχισε μετὰ θάρρους ν' ἀ-

φαιρῇ διὰ τῶν λευκῶν χειρῶν του τὸν πηλὸν ἐκ τῆς θυρίδος.

— ὦ, κύριε, σὰς παρακαλῶ! εἶπεν ἡ Ἀντωνιέττα εὐσπλαγχνισθεῖσα αὐτόν.

— Ὁ Γεράρδος ἐσταμάτησε τὸ ἔργον του.

— Ὑπάρχει ἴσως ἐν ἄλλῳ μέσῳ, εἶ-

πεν· εἰσθε λεπτοφυῆς καὶ ἐλαφρά, κυρία, καὶ δύνασθε νὰ διέλθῃτε εὐκόλως διὰ τῆς θυρίδος... ἂν σὰς βοηθήσω καὶ ἐγὼ ὀλίγον . . . Διστάζετε; . . . Ἐχετε δίκαιον . . . Περιμένετε, περιμένετε! . . . θὰ ἀφαιρέσω γρήγορα ὅλο αὐτὸ τὸ χῶμα.